

TRANSLATIONS of Forms of three Agreements to cultivate Indigo.

1.

SRI SRI DOORGA SHAHA.

To the high in dignity Srijut Joy Kissen Mookerjee.

THIS *ikrar* for contract of an indigo advance is executed by Sri Sheikh Ashruf, to the following effect.

I am a *neel dadun* ryot [*i. e.* a tenant receiving an advance for the cultivation of indigo] of your working indigo factory at Hasnan in Purgunnah Chowmaha. In the *khata* [account books] of the year 1263, there is a balance, according to calculation, of Rs. 2-5-18, on account of one beegah of land, to which add 10 annas received to-day as this year's advance. Being thus a debtor, in the aggregate, of Rs. 2-15-18, I, under contract, give in writing this agreement. From the year 1264 to the year 1273, during these 10 years, I shall cultivate indigo, and deliver the indigo plant at your indigo factory at Hasnan at the rate of 10 bundles for the rupee. Whatever expenses I shall take from you on account of indigo seed, cultivation, conveyance, &c., I shall, according to calculation, deduct the same from the price of the indigo plant; if any thing be due to me, I shall receive it in cash. During the term of the contract, I shall conform to the advance in proportion of the land at the rate of the said advance, and cultivate indigo on the land at the above advance, and receive the value of the indigo leaves at the factory rates. If, through malice, I cause any injury in the cultivation of indigo, I shall make it good by calculating the damages of the manufactured indigo. Therefore I have by way of contract, given in writing this engagement. The end. Year 1264, date 15th *Posh*.

Witnesses.

Sri Kalachand Koonwar, inhabitant of Boroshanthu.

Sri Hiru Haru, inhabitant of Oojanu.

Sri Bhadrinath Ghose, inhabitant of Hasnan.

Sri Kedar Khan, inhabitant of Hasgara.

Writer of this. Doorga Churn Chattopadhyaya,
inhabitant of Doomlah, has not put his name to this agreement.

2.

SRI SRI HURI.

To the high in dignity, Mr. John White of the Hanskhali factory.

This agreement on account of indigo advance for a limited period is executed by Sri, ———, to the following effect.

I am a *neel dadun* ryot [tenant who receives an advance to cultivate indigo] of the Sahib's factory at ——— the sum of Rs. ——— on account of ——— beegahs of land is the advance of the year 1858-59, and on adjusting the accounts of 1857-58 Rs. ———